

Міністерство охорони здоров'я України
Українська медична стоматологічна академія

ЗАТВЕРДЖЕНО
на засіданні кафедри
іноземних мов з латинською мовою
та медичною термінологією
Протокол № 1
«28» серпня 2020 р.
Завідувач кафедри
к. пед. н., доц. О.М. Беляєва

**Методичні вказівки
для самостійної аудиторної та позааудиторної
роботи студентів під час підготовки
до практичного заняття**

Навчальна дисципліна	КЗВ: Іноземна мова
Модуль № 1	Інтродуктивний
Тема заняття	Історія стоматології
Курс	I
Факультет	стоматологічний

Полтава – 2020

1. АКТУАЛЬНІСТЬ ТЕМИ

Іноземна мова як навчальна дисципліна орієнтована на формування базових лексико-граматичних знань для ефективного складання іспиту з англійської мови. Дисципліна ґрунтується на вивченні студентами біохімії та молекулярної біології, анатомії, фізіології, генетики, фармакології, мікробіології, імунології, статистики і латинської мови та інтегрується з цими дисциплінами. Отже, практична мета заняття полягає у формуванні базових знань з медичної термінології з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності та формування умінь застосовувати отримані знання у професійній підготовці та подальшій професійній діяльності.

2. КОНКРЕТНІ ЦІЛІ

Засвоїти базову термінологію, що відноситься до теми «Історія стоматології».

Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних термінів, виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст. Демонструвати знання термінів під час інтерпретації фахових текстів на релевантну тематику.

Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища і синтаксичні конструкції типові для текстів, мікротекстів та тестових завдань.

Визначати смислові опори в тексті та реченнях (терміни, ключові слова, граматичні основи).

Розвинути навички швидкого безперекладного читання тестових завдань до складання інтегрованого ліцензійного іспиту КРОК 1 «Стоматологія» з їх детальним розумінням.

3. БАЗОВІ ЗНАННЯ, ВМІННЯ, НАВИЧКИ, НЕОБХІДНІ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ТЕМИ (МІЖДИСЦИПЛІНАРНА ІНТЕГРАЦІЯ)

Назви попередніх дисциплін	Отримані навички
<ol style="list-style-type: none">1. Латинська мова.2. Англійська мова.3. Нормальна анатомія.4. Біологія.5. Біохімія.6. Мікробіологія.7. Нормальна фізіологія.8. Гістологія.	Розуміти та правильно вимовляти терміни, запозичені з латинської (грецької) мови. Знати основні поняття та терміни з теми. Використовувати раніше отриману інформацію в контексті певної ситуації спілкування англійською мовою за зазначеною темою. Знати граматичний матеріал, типовий для викладу теми.

4. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ ПІД ЧАС ПІДГОТОВКИ ДО ЗАНЯТТЯ

4.1. Перелік основних термінів, параметрів, характеристик, які повинен засвоїти студент при підготовці до заняття:

Science is the study of the natural world through observation and experiment;

Treatise is formal piece of writing that considers and examines a particular subject;

Tooth decay is the damage to a tooth's surface or enamel;

Extraction is the act or process of removal something

Gum is the tissue that surrounds the neck of teeth and covers the alveolar parts of jaws;

Filling is something that is used to fill a cavity

Suffer (verb) it means experience or be subjected to (something unpleasant)

4.2. Теоретичні питання до заняття:

1. What are the forms of the verb "to be"?
2. What are the forms of the verb "to have"?
3. What is the interrogative form for sentences containing predicate "to be"?
4. What is the interrogative form for sentences containing predicate "to be"?

4.3. Практичні завдання, які виконуються на занятті:

1. Вивчення лексико-фонетичного та граматичного матеріалу з теми.
2. Читання та переклад тексту.
3. Виконання лексичних вправ.
4. Відповіді на запитання з теми.
5. Анотування тексту з теми.
6. Складання діалогів за темою.
7. Надання інформації за темою, що вивчається.

5. ЗМІСТ ТЕМИ

Засвоїти лексичний матеріал, що стосується теми «History of Dentistry».

Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища Forms of the verb "to be"; "to have"; Interrogative Forms of the verb to be; to have.

Визначати смислові опори в тексті «History of Dentistry» (терміни, ключові слова, граматичні основи).

Давати відповіді на запитання з теми, розвинути діалогічне мовлення при вивченні теми, анотувати текст або наукову статтю.

Надавати інформацію з теми, що вивчається.

6. МАТЕРІАЛИ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЮ

A. Запитання для самоконтролю

1. Is dentistry a new branch of medicine?
2. What did the ancient Hindus insert into holes?
3. How were lost teeth replaced in ancient Egypt?
4. What was the idea of tooth worm hypothesis?
5. What did ancient Greek scholars Hippocrates and Aristotle write about dentistry?
6. When was the science of modern dentistry developed?
7. Who is said to be the father of modern dentistry?

8. When was the first dental foot engine built? 9. What was the first school dedicated solely to dentistry? 10. What are dental inventions of the XX century?

Б. Тестові завдання для самоконтролю

1. Insert the missing letter: proc_dure:

- a. e
- b. a
- c. o

2. Insert the missing letter: br_stle:

- a. a
- b. i
- c. e

3. Insert the missing letter: de_ay:

- a. k
- b. c
- c. r

4. Insert the missing letter: to_thache:

- a. o
- b. e
- c. i

5. Insert the missing letter: ja_:

- a. t
- b. w
- c. d

6. Insert the missing letter: tre_t:

- a. y
- b. i
- c. a

7. Insert the missing letter: ro_t:

- a. u
- b. o
- c. i

8. Insert the missing letter: sci_nce:

- a. e
- b. a
- c. o

9. Find proper translation: engine:

- a. двигун
- b. крісло
- c. бор-машина

2. Find proper translation: exist :

- a. існувати
- b. руйнувати
- c. створювати

10. Find proper translation: suffer:

- a. лікувати
- b. пломбувати
- c. страждати

11. Find proper translation: extraction:

- a. екстракт
- b. видалення
- c. видаляти

12. Find proper translation: prosthesis:

- a. протез
- b. протезування
- c. протезист

ЛІТЕРАТУРА

I. Основна:

1. Аврахова Л. Я. English for Dentists : навч. посіб. для студ.-стоматологів вищ. мед. навч. закл. III-IV рівня акредитації / Л. Я. Аврахова, Ю. Е. Лавриш. – К. : Вид. дім Асканія, 2008. – 366 р.
2. Знаменська І. В. Англійська мова для фахівців у галузі медицини (підручник з англійської мови для студентів вищих медичних навчальних закладів України III-IV рівнів акредитації) / І. В. Знаменська, О. О. Пісоцька, В. Г. Костенко. – Частина I. – Полтава : ТОВ “АСМІ”, 2010. – 267 с.
3. Ісаєва О. С. Англійська мова для студентів-стоматологів : Підручник / О. С. Ісаєва, Н. В. Кучумова, М. Ю. Шумило. – Львів : Кварт, 2008. – 421 с.
4. Романко І.Г. English for Professional Use: Dentistry / І.Г. Романко, І.М. Сологор, О.М. Беляєва, Ю.В. Лисанець. – К. : ВСВ “Медицина”, 2015. – 224 с.
5. Цебрук І. Ф. Англійська мова для студентів-стоматологів : підруч. для студ. стомат. ф-тів вищих мед. навч. закл. III-IV р. акр. / І. Ф. Цебрук, А. А. Венгринович, Н. Р. Венгринович. – Івано-Франківськ : ІФНМУ, 2012. – 480 с.

II. Додаткова:

1. Англо-український ілюстрований медичний словник Дорланда : У 2 т. / ред. П. Джуль, Б. Зіменовський. – Львів : Наутілус, 2002. – 2688 с.
2. Cohen B. J. Medical Terminology : An Illustrated Guide / [7th edition] / B. J. Cohen, A. DePetrus. – Philadelphia : Lippincott Williams & Wilkins, 2013. – 728 p.
3. Davidson's Principles & Practice of Medicine. – Churchill livingston, 2006. – 1392 p.
4. Essentials of Medical Terminology. – Thomson Delmar Learning, 2008. – P. 406-471.
5. Human Body. – Kingfisher Publications, 2006. – P. 54-55.
6. Oxford Advanced Learner's Dictionary. – Oxford University Press, 2005. – 1899 p.
7. Principles of Human Anatomy / G.J. Tortora, M. Nielsen // John Wiley and Sons, 2009. – P. 821-860.
8. The Bantam Medical Dictionary. – Bantam Books, 2009. – 628 p.
9. The Cornell Illustrated Encyclopaedia of Health. – Lifeline Press – Washington, D.C. – 2002. – 312 с.
10. Webster's New World Medical Dictionary. – Wiley Publishing, 2008. – 480 p.

Інформаційні ресурси

English in Professional Use : “Medicine”. Reading-book / I.G. Romanko, O.O. Pisotska, I.V. Znamenska. – Poltava, 2014. – 220 p. [Електронний ресурс]. – Режим доступу : [http://www.umsa.edu.ua/lecture/inmov/english in professional use.pdf](http://www.umsa.edu.ua/lecture/inmov/english%20in%20professional%20use.pdf).
 Bell English Online <http://www.bellenglish.com>
 English with the BBC Service
<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml>
 Medical Terminology and Oral Facial Anatomy : Online Course (2013). The American Association of Oral and Maxillofacial Surgeons / www.aaoms.org
 Oxford University Press <http://www.oup.co.uk>
 OUP online <http://www.oup.com/online>
 Oxford DNB, online references, etc. Longman Dictionary
<http://www.ldoceonline.com>
 Internet Grammar of English (very academic) <http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm>
 English Grammar and Writing online <http://www.edufind.com/english/grammar>
 Good tests and exercises in English Grammar <http://www.usingenglish.com/online-tests.html>

Методичні вказівки укладено к.філол.н., ст. викл. Гаврильською К.Г.

Міністерство охорони здоров'я України
Українська медична стоматологічна академія

ЗАТВЕРДЖЕНО
на засіданні кафедри
іноземних мов з латинською мовою
та медичною термінологією
Протокол № 1
«28» серпня 2020 р.
Завідувач кафедри
к. пед. н., доц. О.М. Беляєва

**Методичні вказівки
для самостійної аудиторної та позааудиторної
роботи студентів під час підготовки
до практичного заняття**

Навчальна дисципліна	КЗВ: Іноземна мова
Модуль № 1	Інтродуктивний
Тема заняття	Стоматологічні інструменти
Курс	I
Факультет	стоматологічний

Полтава – 2020

1. АКТУАЛЬНІСТЬ ТЕМИ

Іноземна мова як навчальна дисципліна орієнтована на формування базових лексико-граматичних знань для ефективного складання іспиту з англійської мови. Дисципліна ґрунтується на вивченні студентами біохімії та молекулярної біології, анатомії, фізіології, генетики, фармакології, мікробіології, імунології, статистики і латинської мови та інтегрується з цими дисциплінами. Отже, практична мета заняття полягає у формуванні базових знань з медичної термінології з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності та формування умінь застосовувати отримані знання у професійній підготовці та подальшій професійній діяльності.

2. КОНКРЕТНІ ЦІЛІ

Засвоїти базову термінологію, що відноситься до теми «Стоматологічні інструменти».

Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних термінів, виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст. Демонструвати знання термінів під час інтерпретації фахових текстів на релевантну тематику.

Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища і синтаксичні конструкції типові для текстів, мікротекстів та тестових завдань.

Визначати смислові опори в тексті та реченнях (терміни, ключові слова, граматичні основи).

3. БАЗОВІ ЗНАННЯ, ВМІННЯ, НАВИЧКИ, НЕОБХІДНІ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ТЕМИ (МІЖДИСЦИПЛІНАРНА ІНТЕГРАЦІЯ)

Назви попередніх дисциплін	Отримані навички
<ol style="list-style-type: none">1. Латинська мова.2. Англійська мова.3. Нормальна анатомія.4. Біологія.5. Біохімія.6. Мікробіологія.7. Нормальна фізіологія.8. Гістологія.	Розуміти та правильно вимовляти терміни, запозичені з латинської (грецької) мови. Знати основні поняття та терміни з теми. Використовувати раніше отриману інформацію в контексті певної ситуації спілкування англійською мовою за зазначеною темою. Знати граматичний матеріал, типовий для викладу теми.

4. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ ПІД ЧАС ПІДГОТОВКИ ДО ЗАНЯТТЯ

4.1. Перелік основних термінів, параметрів, характеристик, які повинен засвоїти студент при підготовці до заняття:

Handpiece is the part of a mechanized device designed to be held or manipulated by hand especially : the handheld part of an electrically powered dental apparatus that holds the revolving instruments (as a bur)

Gloves a covering for the hand worn for protection against cold or dirt or infection and typically having separate parts for each finger and the thumb.

Drill is a tool with a rotating tip used by a dentist for cutting away part of a tooth before filling it.

Impression is a negative copy of the teeth or mouth made by pressing them into a soft substance.

Plaque is a sticky deposit on teeth in which bacteria proliferate.

Forceps - a pair of pincers or tweezers used in surgery or in a laboratory.

Saliva ejector is a narrow tubular device providing suction to draw saliva, blood, and debris from the mouth of a dental patient in order to maintain a clear operative field.

4.2. Теоретичні питання до заняття:

1. What is the function of Imperative Mood?
2. How is Imperative Mood formed?

4.3. Практичні завдання, які виконуються на занятті:

1. Вивчення лексико-фонетичного та граматичного матеріалу з теми.
2. Читання та переклад тексту.
3. Виконання лексичних вправ.
4. Відповіді на запитання з теми.
5. Анотування тексту з теми.
6. Складання діалогів за темою.
7. Надання інформації за темою, що вивчається.

5. ЗМІСТ ТЕМИ

Засвоїти лексичний матеріал, що стосується теми «Dental Tools».

Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища Imperative Mood, The formation and function of Imperative Mood.

Визначати смислові опори в тексті «Dental Tools» (терміни, ключові слова, граматичні основи).

Давати відповіді на запитання з теми, розвинути діалогічне мовлення при вивченні теми, анотувати текст або наукову статтю.

Надавати інформацію з теми, що вивчається.

6. МАТЕРІАЛИ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЮ

A. Запитання для самоконтролю

1. What do you have to say about the design of dental rooms, dental surgeries? 2. What can one see in the dental surgery? 3. What does the typical dental operatory or dental unit system contain? 4. Is proper illumination required to detect any changes in oral cavity? 5. How can dentists protect themselves from various infections and foreign bodies while performing any dental work? 6. What instruments are required for the oral examination? 7. What tools are used for tooth

extraction and for restorative works? 8. What is required for endodontics and orthopaedic work? 9. What is used for the disinfection of the dental instruments?

Б. Тестові завдання для самоконтролю

1. Insert the missing letter: pl_que:

- a. e
- b. a
- c. o

2. Insert the missing letter: f_lling:

- a. a
- b. i
- c. e

3. Insert the missing letter:

t_ay:

- a. z
- b. h
- c. r

4. Insert the missing letter: gl_ves:

- a. o
- b. e
- c. i

5. Insert the missing letter: han_piece:

- a. t
- b. b
- c. d

6. Insert the missing letter: cavit_:

- a. y
- b. i
- c. a

7. Insert the missing letter: dr_ll:

- a. u
- b. y
- c. i

8. Insert the missing letter: t_ol:

- a. u
- b. a
- c. o

9. Find proper translation: discomfort;

- a. недоліки
- b. негаразди
- c. незручності

10. Find proper translation: careful;

- a. обережно
- b. швидко
- c. повільно

11. Find proper translation: protection;

- a. запобігання
- b. захист
- c. запит

12. Find proper translation: comfortless;

- a. незручний
- b. комфортний
- c. нечастий

13. Find proper translation: equipment;

- a. знаряддя
- b. обладнання
- c. приладдя

14. Find proper translation: penetration;

- a. поширення
- b. проникнення
- c. заглиблення

ЛІТЕРАТУРА

I. Основна:

1. Аврахова Л. Я. English for Dentists : навч. посіб. для студ.-стоматологів вищ. мед. навч. закл. III-IV рівня акредитації / Л. Я. Аврахова, Ю. Е. Лавриш. – К. : Вид. дім Асканія, 2008. – 366 р.
2. Знаменська І. В. Англійська мова для фахівців у галузі медицини (підручник з англійської мови для студентів вищих медичних навчальних закладів України III-IV рівнів акредитації) / І. В. Знаменська, О. О. Пісоцька, В. Г. Костенко. – Частина I. – Полтава : ТОВ “АСМІ”, 2010. – 267 с.
3. Ісаєва О. С. Англійська мова для студентів-стоматологів : Підручник / О. С. Ісаєва, Н. В. Кучумова, М. Ю. Шумило. – Львів : Кварт, 2008. – 421 с.
4. Романко І.Г. English for Professional Use: Dentistry / І.Г. Романко, І.М. Сологор, О.М. Беляєва, Ю.В. Лисанець. – К. : “Медицина”, 2015. – 224 с.
5. Цебрук І. Ф. Англійська мова для студентів-стоматологів : підруч. для студ. стомат. ф-тів вищих мед. навч. закл. III-IV р. акр. / І. Ф. Цебрук,

А. А. Венгринович, Н. Р. Венгринович. – Івано-Франківськ : ІФНМУ, 2012. – 480 с.

II. Додаткова:

1. Англо-український ілюстрований медичний словник Дорланда : У 2 т. / ред. П. Джуль, Б. Зіменовський. – Львів : Наутілус, 2002. – 2688 с.
2. Cohen B. J. Medical Terminology : An Illustrated Guide / [7th edition] / B. J. Cohen, A. DePetrus. – Philadelphia : Lippincott Williams & Wilkins, 2013. – 728 p.
3. Davidson's Principles & Practice of Medicine. – Churchill livingston, 2006. – 1392 p.
4. Essentials of Medical Terminology. – Thomson Delmar Learning, 2008. – P. 406-471.
5. Human Body. – Kingfisher Publications, 2006. – P. 54-55.
6. Oxford Advanced Learner's Dictionary. – Oxford University Press, 2005. – 1899 p.
7. Principles of Human Anatomy / G.J. Tortora, M. Nielsen // John Wiley and Sons, 2009. – P. 821-860.
8. The Bantam Medical Dictionary. – Bantam Books, 2009. – 628 p.
9. The Cornell Illustrated Encyclopaedia of Health. – Lifeline Press – Washington, D.C. – 2002. – 312 с.
10. Webster's New World Medical Dictionary. – Wiley Publishing, 2008. – 480 p.

Інформаційні ресурси

English in Professional Use : "Medicine". Reading-book / I.G. Romanko, O.O. Pisotska, I.V. Znamenska. – Poltava, 2014. – 220 p. [Електронний ресурс]. – Режим доступу : http://www.umsa.edu.ua/lecture/inmov/english_in_professional_use.pdf.

Bell English Online <http://www.bellenglish.com>

English with the BBC Service
<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml>

Medical Terminology and Oral Facial Anatomy : Online Course (2013). The American Association of Oral and Maxillofacial Surgeons / www.aaoms.org

Oxford University Press <http://www.oup.co.uk>

OUP online <http://www.oup.com/online>

Oxford DNB, online references, etc. Longman Dictionary
<http://www.ldoceonline.com>

Internet Grammar of English (very academic) <http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm>

English Grammar and Writing online <http://www.edufind.com/english/grammar>

Good tests and exercises in English Grammar <http://www.usingenglish.com/online-tests.html>

Методичні вказівки укладено к. філол. н., ст. викл. Гаврильєвою К.Г..

Міністерство охорони здоров'я України
Українська медична стоматологічна академія

ЗАТВЕРДЖЕНО
на засіданні кафедри
іноземних мов з латинською мовою
та медичною термінологією
Протокол № 1
«28» серпня 2020 р.
Завідувач кафедри
к. пед. н., доц. О.М. Беляєва

**МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ
ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ ПІД ЧАС ПІДГОТОВКИ
ДО ПРАКТИЧНОГО ЗАНЯТТЯ**

Навчальна дисципліна	КЗВ: Іноземна мова
Модуль № 1	Інтродуктивний
Тема заняття	Анатомія голови
Курс	I
Факультет	стоматологічний

1. АКТУАЛЬНІСТЬ ТЕМИ

Іноземна мова як навчальна дисципліна орієнтована на формування базових лексико-граматичних знань для ефективного складання іспиту з англійської мови. Дисципліна ґрунтується на вивченні студентами біохімії та молекулярної біології, анатомії, фізіології, генетики, фармакології, мікробіології, імунології, статистики і латинської мови та інтегрується з цими дисциплінами. Отже, практична мета заняття полягає у формуванні базових знань з медичної термінології з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності та формування умінь застосовувати отримані знання у професійній підготовці та подальшій професійній діяльності.

2. КОНКРЕТНІ ЦІЛІ

Засвоїти базову термінологію, що відноситься до теми «Анатомія голови».

Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних термінів, виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст. Демонструвати знання термінів під час інтерпретації фахових текстів на релевантну тематику.

Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища і синтаксичні конструкції типові для текстів, мікротекстів та тестових завдань.

Визначати смислові опори в тексті та реченнях (терміни, ключові слова, граматичні основи).

Розвинути навички швидкого безперекладного читання тестових завдань до складання інтегрованого ліцензійного іспиту КРОК 1 «Стоматологія» з їх детальним розумінням. Інтерпретувати зміст завдань субтесту ліцензійного іспиту «Крок 1» на релевантну тематику англійською мовою.

3. БАЗОВІ ЗНАННЯ, ВМІННЯ, НАВИЧКИ, НЕОБХІДНІ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ТЕМИ (МІЖДИСЦИПЛІНАРНА ІНТЕГРАЦІЯ)

Назви попередніх дисциплін	Отримані навички
<ol style="list-style-type: none">1. Латинська мова.2. Англійська мова.3. Нормальна анатомія.4. Біологія.5. Біохімія.6. Мікробіологія.7. Нормальна фізіологія.8. Гістологія.	Розуміти та правильно вимовляти терміни, запозичені з латинської (грецької) мови. Знати основні поняття та терміни з теми. Використовувати раніше отриману інформацію в контексті певної ситуації спілкування англійською мовою за зазначеною темою. Знати граматичний матеріал, типовий для викладу теми.

4. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ ПІД ЧАС ПІДГОТОВКИ ДО ЗАНЯТТЯ

4.1. Перелік основних термінів, параметрів, характеристик, які повинен засвоїти студент при підготовці до заняття

Cranium is the skull, especially the part enclosing the brain.

Eyelid - each of the upper and lower folds of skin which cover the eye when closed.

Parotid a salivary gland situated at the base of each ear.

Anterior - nearer the front, especially in the front of the body, or nearer to the head

Posterior - further back in position; of or nearer the rear or hind end.

Inferior low or lower in position.

Superior further above or out;

Sublingual – under the tongue

Temporal - situated in the temples of the head.

4.2. Теоретичні питання до заняття:

1. What are the forms of the verb?
2. What are the functions of Participle I and Participle II?
3. How is the construction “there + to be” used?

4.3. Практичні завдання, які виконуються на занятті:

1. Вивчення лексико-фонетичного та граматичного матеріалу з теми.
2. Читання та переклад тексту.
3. Виконання лексичних вправ.
4. Відповіді на запитання з теми.
5. Анотування тексту з теми.
6. Складання діалогів за темою.
7. Надання інформації за темою, що вивчається.

5.ЗМІСТ ТЕМИ

Засвоїти лексичний матеріал, що стосується теми «Head Anatomy».

Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища Forms of the, Functions of Participle I, Participle II, Construction there +to be.

Визначати смислові опори в тексті «Head Anatomy» (терміни, ключові слова, граматичні основи).

Давати відповіді на запитання з теми, розвинути діалогічне мовлення при вивченні теми, анотувати текст або наукову статтю.

Надавати інформацію з теми, що вивчається.

6. МАТЕРІАЛИ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЮ

A. Запитання для самоконтролю

1. How many bones does the skull consist of?
2. What groups are the bones of the skull organized into?
3. Where are the auditory ossicles located?
4. How many parts are the bones of the skull divided into? What are they?
5. How many bones does the cranial vault consist of? What are they?
6. What do the facial bones form?
7. What facial bones do you know?
8. What bones which are the parts of the cranial vault also contribute to the face?
9. What do the facial bones provide?
- 10.

What are there in the oral cavity? 11. What skeletal muscles of the face do you know?

В. Тестові завдання для самоконтролю

1. Insert the missing letter: p_late:

- a. e
- b. a
- c. o

2. Insert the missing letter: fauc_s:

- a. a
- b. i
- c. e

3. Insert the missing letter: tempo_al:

- a. z
- b. h
- c. r

4. Insert the missing letter: post_rior:

- a. o
- b. e
- c. i

5. Insert the missing letter: cu_aneous:

- a. t
- b. b
- c. d

6. Insert the missing letter: cavit_:

- a. y
- b. i
- c. a

7. Insert the missing letter: bra_n:

- a. u
- b. y
- c. i

8. Insert the missing letter: crani_m:

- a. u
- b. a
- c. o

9. Find proper translation: parotid:

- a. привушний
- b. слинний
- c. слизовий

10. Find proper translation: anterior:

- a. передній
- b. задній
- c. внутрішній

11. Find proper translation: inferior:

- a. зовнішній
- b. нижній
- c. верхній

12. Find proper translation: orbicular:

- a. смугастий
- b. поперечний
- c. коловий

13. Find proper translation:
temporal:

- a. скроневий
- b. виличний
- c. лобний

C. Read and translate into Ukrainian the tests “KROK 1”.

1. Due to a cranial trauma leading to damage of the eye socket superior wall a patient has lost the ability to lift the upper eyelid and look upwards. What nerve is most likely damaged?

- A.** *R. superior n.oculomotorii*
- B.** *R. inferior n.oculomotorii*
- C.** *N. trochlearis*
- D.** *N. abducens*
- E.** *N. ophthalmicus*

2. Examination of the oral mucosa revealed a small nodule with papillary surface. Histological examination revealed conjugate papillary proliferations of stratified squamous epithelium without cellular atypism and underlying stroma represented by thin-walled vessels and loose connective tissue. What formation has developed in a patient?

- A.** Papilloma
- B.** Fibroma
- C.** Fibrolipoma
- D.** Epithelium hyperplasia

E. Basalcellcarcinoma

3. A woman has come to a dentist with complaints of bruising and swelling around her eye. Anamnesis is as follows: several days prior her 1st premolar tooth had been extracted, with infraorbital anaesthesia administered; several days later hematoma appeared in the area of *foramen intraorbitale*. The branch of the following artery was damaged:
- A. Maxillary artery
 - B. Facial artery
 - C. Superficial temporal artery
 - D. Superior labial artery
 - E. Masseteric artery

7. ЛІТЕРАТУРА

I. Основна:

1. Аврахова Л. Я. English for Dentists : навч. посіб. для студ.-стоматологів вищ. мед. навч. закл. III-IV рівня акредитації / Л. Я. Аврахова, Ю. Е. Лавриш. – К. : Вид. дім Асканія, 2008. – 366 р.
2. Знаменська І. В. Англійська мова для фахівців у галузі медицини (підручник з англійської мови для студентів вищих медичних навчальних закладів України III-IV рівнів акредитації) / І. В. Знаменська, О. О. Пісоцька, В. Г. Костенко. – Частина I. – Полтава : ТОВ “АСМП”, 2010. – 267 с.
3. Ісаєва О. С. Англійська мова для студентів-стоматологів : Підручник / О. С. Ісаєва, Н. В. Кучумова, М. Ю. Шумило. – Львів : Кварт, 2008. – 421 с.
4. Романко І.Г. English for Professional Use: Dentistry / І.Г. Романко, І.М. Сологор, О.М. Беляєва, Ю.В. Лисанець. – К. : ВСВ “Медицина”, 2015. – 224 с.
5. Цебрук І. Ф. Англійська мова для студентів-стоматологів : підруч. для студ. стомат. ф-тів вищих мед. навч. закл. III-IV р. акр. / І. Ф. Цебрук, А. А. Венгринович, Н. Р. Венгринович. – Івано-Франківськ : ІФНМУ, 2012. – 480 с.

II. Додаткова:

1. Англо-український ілюстрований медичний словник Дорланда : У 2 т. / ред. П. Джуль, Б. Зіменовський. – Львів : Наутілус, 2002. – 2688 с.
2. Cohen B. J. Medical Terminology : An Illustrated Guide / [7th edition] / B. J. Cohen, A. DePetris. – Philadelphia : Lippincott Williams & Wilkins, 2013. – 728 p.
3. Davidson`s Principles & Practice of Medicine. – Churchill livingston, 2006. – 1392 p.

4. Essentials of Medical Terminology. – Thomson Delmar Learning, 2008. – P. 406-471.
5. Human Body. – Kingfisher Publications, 2006. – P. 54-55.
6. Oxford Advanced Learner's Dictionary. – Oxford University Press, 2005. – 1899 p.
7. Principles of Human Anatomy / G.J. Tortora, M. Nielsen // John Wiley and Sons, 2009. – P. 821-860.
8. The Bantam Medical Dictionary. – Bantam Books, 2009. – 628 p.
9. The Cornell Illustrated Encyclopaedia of Health. – Lifeline Press – Washington, D.C. – 2002. – 312 c.
10. Webster's New World Medical Dictionary. – Wiley Publishing, 2008. – 480 p.

Інформаційні ресурси

English in Professional Use : “Medicine”. Reading-book / I.G. Romanko, O.O. Pisotska, I.V. Znamenska. – Poltava, 2014. – 220 p. [Електронний ресурс]. – Режим доступу : http://www.umsa.edu.ua/lecture/inmov/english_in_professional_use.pdf.

Bell English Online <http://www.bellenglish.com>

English with the BBC Service <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml>

Medical Terminology and Oral Facial Anatomy : Online Course (2013). The American Association of Oral and Maxillofacial Surgeons / www.aaoms.org

Oxford University Press <http://www.oup.co.uk>

OUP online <http://www.oup.com/online>

Oxford DNB, online references, etc. Longman Dictionary <http://www.ldoceonline.com>

Internet Grammar of English (very academic) <http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm>

English Grammar and Writing online <http://www.edufind.com/english/grammar>

Good tests and exercises in English Grammar <http://www.usingenglish.com/online-tests.html>

Методичні вказівки укладено к.філол.н., ст. викл. Гаврильєвою К.Г.

Міністерство охорони здоров'я України
Українська медична стоматологічна академія

ЗАТВЕРДЖЕНО
на засіданні кафедри
іноземних мов з латинською мовою
та медичною термінологією
Протокол № 1
«28» серпня 2020 р.
Завідувач кафедри
к. пед. н., доц. О.М. Беляєва

**МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ
ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ ПІД ЧАС ПІДГОТОВКИ
ДО ПРАКТИЧНОГО ЗАНЯТТЯ**

Навчальна дисципліна	КЗВ: Іноземна мова
Модуль № 1	Інтродуктивний
Тема заняття	Ротова порожнина
Курс	I
Факультет	стоматологічний

Полтава – 2020

1. АКТУАЛЬНІСТЬ ТЕМИ

Іноземна мова як навчальна дисципліна орієнтована на формування базових лексико-граматичних знань для ефективного складання іспиту з англійської мови. Дисципліна ґрунтується на вивченні студентами біохімії та молекулярної біології, анатомії, фізіології, генетики, фармакології, мікробіології, імунології, статистики і латинської мови та інтегрується з цими дисциплінами. Отже, практична мета заняття полягає у формуванні базових знань з медичної термінології з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності та формування умінь застосовувати отримані знання у професійній підготовці та подальшій професійній діяльності.

2. КОНКРЕТНІ ЦІЛІ

Засвоїти базову термінологію, що відноситься до теми «Ротова порожнина».

Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних термінів, виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст. Демонструвати знання термінів під час інтерпретації фахових текстів на релевантну тематику.

Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища і синтаксичні конструкції типові для текстів, мікротекстів та тестових завдань.

Визначати смислові опори в тексті та реченнях (терміни, ключові слова, граматичні основи).

Розвинути навички швидкого безперекладного читання тестових завдань до складання інтегрованого ліцензійного іспиту КРОК 1 «Стоматологія» з їх детальним розумінням. Інтерпретувати зміст завдань субтесту ліцензійного іспиту «Крок 1» на релевантну тематику англійською мовою.

3. БАЗОВІ ЗНАННЯ, ВМІННЯ, НАВИЧКИ, НЕОБХІДНІ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ТЕМИ (МІЖДИСЦИПЛІНАРНА ІНТЕГРАЦІЯ)

Назви попередніх дисциплін	Отримані навички
1. Латинська мова. 2. Англійська мова. 3. Нормальна анатомія. 4. Біологія. 5. Біохімія. 6. Мікробіологія. 7. Нормальна фізіологія. 8. Гістологія.	Розуміти та правильно вимовляти терміни, запозичені з латинської (грецької) мови. Знати основні поняття та терміни з теми. Використовувати раніше отриману інформацію в контексті певної ситуації спілкування англійською мовою за зазначеною темою. Знати граматичний матеріал, типовий для викладу теми.

4. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ ПІД ЧАС ПІДГОТОВКИ ДО ЗАНЯТТЯ

4.1. Перелік основних термінів, параметрів, характеристик, які повинен засвоїти студент при підготовці до заняття.

Buccal - relating to cheek

Cheek - either side of the face below the eye.

Digestion - the process of treating a substance with heat, enzymes, or a solvent to promote decomposition or extract essential components.

Socket - a natural or artificial hollow into which something fits or in which something revolves.

Chew - bite and work (food) in the mouth with the teeth, especially to make it easier to swallow.

Maxilla - the jaw or jawbone, specifically the upper jaw in most vertebrates. In humans it also forms part of the nose and eye socket.

Mandible - the jaw or a jawbone, especially the lower jawbone in mammals and fishes.

Swallowing - cause or allow (something, especially food or drink) to pass down the throat.

Uvula - a fleshy extension at the back of the soft palate which hangs above the throat.

4.2. Теоретичні питання до заняття:

1. How is Present Simple (Active Voice) formed?
2. What are the time indicators of Past Simple (Active Voice)?
3. What is the function of Future Simple (Active Voice)?

4.3. Практичні завдання, які виконуються на занятті:

1. Вивчення лексико-фонетичного та граматичного матеріалу з теми.
2. Читання та переклад тексту.
3. Виконання лексичних вправ.
4. Відповіді на запитання з теми.
5. Анотування тексту з теми.
6. Складання діалогів за темою.
7. Надання інформації за темою, що вивчається.

5. ЗМІСТ ТЕМИ

Засвоїти лексичний матеріал, що стосується теми «Oral cavity».

Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища Simple Tenses, Active Voice, formation and functions.

Визначати смислові опори в тексті «Oral cavity» (терміни, ключові слова, граматичні основи).

Давати відповіді на запитання з теми, розвинути діалогічне мовлення при вивченні теми, анотувати текст або наукову статтю.

Надавати інформацію з теми, що вивчається.

6. МАТЕРІАЛИ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЮ

A. Запитання для самоконтролю

1. What organs compose the oral cavity?
2. What bones are the teeth supported by?
3. What is the hard palate?
4. What does the soft palate separate?
5. What is uvula?
6. What is uvula composed of?
7. What is the tongue covered with?
8. What are the functions of the tongue?
9. What salivary glands do you

know? 10. What is the function of saliva? 11. What is the protective tissue of the oral cavity?

В. Тестові завдання для самоконтролю

1. Insert the missing letter: gingiv_:

- a. e
- b. a
- c. o

2. Insert the missing letter: sal_va:

- a. a
- b. i
- c. e

3. Insert the missing letter: p_arynx:

- a. z
- b. h
- c. r

4. Insert the missing letter: _nzyme:

- a. o
- b. e
- c. i

5. Insert the missing letter: ru_ae:

- a. t
- b. g
- c. d

6. Insert the missing letter: uvul_:

- a. y
- b. i
- c. a

7. Insert the missing letter: m_cous:

- a. u
- b. y
- c. i

8. Insert the missing letter:

m_ndible:

- a. u
- b. a
- c. o

9. Find proper translation: mastication:

- a. жування
- b. ковтання
- c. травлення

10. Find proper translation: chewing:

- a. слиновиділення
- b. ковтання
- c. жування

11. Find proper translation: digestion:

- a. поглинання
- b. травлення
- c. всмоктування

12. Find proper translation: buccal:

- a. щічний
- b. поперечний
- c. коловий

13. Find proper translation: projection:

- a. виросток
- b. прожектор
- c. проект

C. Read and translate into Ukrainian the tests “KROK 1”.

1. The patient's saliva has been tested for antibacterial activity. What saliva component has antibacterial properties?

- A. Lysozyme
- B. Amylase
- C. Ceruloplasmin
- D. Parotin
- E. Cholesterol

2. During examination of the oral cavity at the vestibular surface of the lower right incisor there was detected a rounded growth on the thin pedicle. Histologically: in the connective tissue there are numerous thin-walled sinusoids, hemorrhage areas, hemosiderin foci, and giant cells resembling osteoclasts. Make the diagnosis:

- A. Giant cell epulis
- B. Granular cell ameloblastoma
- C. Angiomatous epulis
- D. Gingival fibromatosis

E. Cavernous hemangioma

3. During examination a dentist noticed bowl-shaped defects on the frontal surface of the patient's canines in the cervical area. Microscopically the pulp is covered with compacted dentin, slightly atrophied and sclerosed. What pathological process occurs in the patient?

- A. Cuneiform defects**
- B. Superficial caries**
- C. Median caries**
- D. Stage of chalky white spots**
- E. Deep caries**

ЛІТЕРАТУРА

I. Основна:

1. Аврахова Л. Я. English for Dentists : навч. посіб. для студ.-стоматологів вищ. мед. навч. закл. III-IV рівня акредитації / Л. Я. Аврахова, Ю. Е. Лавриш. – К. : Вид. дім Асканія, 2008. – 366 р.
2. Знаменська І. В. Англійська мова для фахівців у галузі медицини (підручник з англійської мови для студентів вищих медичних навчальних закладів України III-IV рівнів акредитації) / І. В. Знаменська, О. О. Пісоцька, В. Г. Костенко. – Частина I. – Полтава : ТОВ “АСМП”, 2010. – 267 с.
3. Ісаєва О. С. Англійська мова для студентів-стоматологів : Підручник / О. С. Ісаєва, Н. В. Кучумова, М. Ю. Шумило. – Львів : Кварт, 2008. – 421 с.
4. Романко І.Г. English for Professional Use: Dentistry / І.Г. Романко, І.М. Сологор, О.М. Беляєва, Ю.В. Лисанець. – К. : ВСВ “Медицина”, 2015. – 224 с.
5. Цебрук І. Ф. Англійська мова для студентів-стоматологів : підруч. для студ. стомат. ф-тів вищих мед. навч. закл. III-IV р. акр. / І. Ф. Цебрук, А. А. Венгринович, Н. Р. Венгринович. – Івано-Франківськ : ІФНМУ, 2012. – 480 с.

II. Додаткова:

1. Англо-український ілюстрований медичний словник Дорланда : У 2 т. / ред. П. Джуль, Б. Зіменовський. – Львів : Наутілус, 2002. – 2688 с.
2. Cohen B. J. Medical Terminology : An Illustrated Guide / [7th edition] / B. J. Cohen, A. DePetris. – Philadelphia : Lippincott Williams & Wilkins, 2013. – 728 p.
3. Davidson's Principles & Practice of Medicine. – Churchill livingston, 2006. – 1392 p.
4. Essentials of Medical Terminology. – Thomson Delmar Learning, 2008. – P. 406-471.
5. Human Body. – Kingfisher Publications, 2006. – P. 54-55.

6. Oxford Advanced Learner's Dictionary. – Oxford University Press, 2005. – 1899 p.
7. Principles of Human Anatomy / G.J. Tortora, M. Nielsen // John Wiley and Sons, 2009. – P. 821-860.
8. The Bantam Medical Dictionary. – Bantam Books, 2009. – 628 p.
9. The Cornell Illustrated Encyclopaedia of Health. – Lifeline Press – Washington, D.C. – 2002. – 312 c.
10. Webster's New World Medical Dictionary. – Wiley Publishing, 2008. – 480 p.

Інформаційні ресурси

English in Professional Use : “Medicine”. Reading-book / I.G. Romanko, O.O. Pisotska, I.V. Znamenska. – Poltava, 2014. – 220 p. [Електронний ресурс]. – Режим доступу : http://www.umsa.edu.ua/lecture/inmov/english_in_professional_use.pdf.

Bell English Online <http://www.bellenglish.com>

English with the BBC Service <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml>

Medical Terminology and Oral Facial Anatomy : Online Course (2013). The American Association of Oral and Maxillofacial Surgeons / www.aaoms.org

Oxford University Press <http://www.oup.co.uk>

OUP online <http://www.oup.com/online>

Oxford DNB, online references, etc. Longman Dictionary <http://www.ldoceonline.com>

Internet Grammar of English (very academic) <http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm>

English Grammar and Writing online <http://www.edufind.com/english/grammar>

Good tests and exercises in English Grammar <http://www.usingenglish.com/online-tests.html>

Методичні вказівки укладено к.філол.н, ст. викл. Гаврильєвою К.Г.